

El lenguaje del amor, de la seducción y del engaño en *Mujeres al borde de un ataque de nervios*. Una propuesta didáctica en clase de ELE

The Language of Love, Seduction, and Deceit in Mujeres al borde de un ataque de nervios. A Didactic Proposal for the ELE Classroom

BEATRIZ MARTÍN-GASCÓN
UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA
beatricemartingascon@gmail.com

Resumen

La presente propuesta didáctica sobre *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1988), del director español Pedro Almodóvar, tiene como objetivo fundamental acercar al aprendiente avanzado de Español como Lengua Extranjera (ELE) al universo del director manchego. La unidad didáctica planteada permitirá, por un lado, entender las diferentes formas de demostrar el amor en hombres y mujeres, así como identificar y utilizar diversas formas lingüísticas de expresión del amor, de la seducción y del engaño en español. Por otro lado, facilitará el conocimiento de los usos culturales de las relaciones amorosas en España. En definitiva, este trabajo busca contribuir a desarrollar la competencia lingüística y sociocultural en un alumnado avanzado de ELE.

Palabras clave: Almodóvar, ELE, amor, seducción, engaño, uso cultural, competencia lingüística, competencia sociocultural

Abstract

The present didactic proposal on *Women on the verge of a nervous breakdown* (1988), by the Spanish director Pedro Almodóvar, has as its main objective to bring the advanced learner of Spanish as a Foreign Language (ELE in the native language acronym) closer to the universe of the director from La Mancha. The didactic unit proposed will allow, on the one hand, to understand the different ways of showing love in men and women, as well as to identify and use different linguistic forms for the expression of love, seduction, and deception in Spanish. On the other hand, it will facilitate knowledge of the cultural uses of love relationships in Spain. In short, this work

seeks to contribute to the development of linguistic and sociocultural competences in advanced ELE students.

Keywords: Almodóvar, ELE, love, seduction, deception, cultural use, linguistic competence, sociocultural competence

1. Introducción

Las ventajas del uso del cine en el aprendizaje de segundas lenguas son incuestionables. El cine no solo facilita el aprendizaje de otro idioma, sino también la aproximación a otras culturas. Además, como defiende Amenós (1998), es un elemento motivador que facilita un elenco de situaciones que ayudan a conocer comportamientos, valores y otros aspectos esenciales de un acto comunicativo. Por lo demás, sobrepasa las posibilidades ofrecidas por los libros de texto y el aula, en tanto proporciona un amplio material lingüístico (y auténtico) que muestra una gran variedad léxica, gramatical, de acentos y de discursos, al mostrar al aprendiente la lengua, sus diferentes usos y contextos (Sherman, 2003: 2). El cine facilita pues el aprendizaje lingüístico y cultural de una segunda lengua; de ahí que el Plan Curricular del Instituto Cervantes (2006), en el capítulo 10, haga referencia al cine español y considere de interés el estudio de películas de los países hispanos con proyección internacional en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE). Entre los directores que se mencionan, destaca Pedro Almodóvar, quien, después de Luis Buñuel, puede considerarse como el director de cine español con mayor proyección internacional. Su extensa filmografía constituye un referente de la cultura y de la sociedad españolas. En este sentido, Molina Foix apunta en una entrevista que “para mucha gente joven, Almodóvar es la única referencia de España” (2008: online). Asimismo, su cine expresa los cambios que, desde la llegada de la democracia, se han ido sucediendo en la vida española. Así, Almodóvar es tal vez, como afirma Méjean (2007), el director de cine con el que soñaba este país para demostrar que había cambiado.

La elección de una película de este director para trabajarla en la clase de ELE es, por tanto, un acierto. En la filmografía del director manchego se abordan temas variados como la añoranza del mundo rural, el universo de la televisión y de la publicidad, la religión, las drogas, la marginalidad, el fetichismo, el machismo, la homosexualidad, el travestismo, la soledad, el dolor, la pasión o el abandono. Todos estos temas son trufados de numerosas referencias musicales, literarias, plásticas, cinéfilas y con una reivindicación clara de la estética popular, como lo *kitsch* y la cultura pop.

Si el objetivo de nuestra propuesta es analizar la expresión de las emociones y, más concretamente, la expresión del amor, de la seducción y del engaño, así como la visión de las relaciones amorosas desde el punto de vista masculino y femenino, sin duda, la película *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1988) es la mejor elección. En el cine de Almodóvar las relaciones de pareja son problemáticas, entre otras cosas, porque tradicional y culturalmente los hombres y las mujeres han tenido, como arguye Lipovetsky, “miradas distintas hacia el amor y la seducción” (1999:120). En *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (en adelante, *Mujeres*), sus protagonistas actúan guiadas por el amor y su vida no es más que una lucha sempiterna por encontrarlo o, si ya lo tienen, por

conservarlo (Méjean, 2007: 41). Este sentimiento supone entrega, compromiso y lealtad. El amor lo es todo para las mujeres almodovarianas, por eso, cuando ven en peligro su relación, hacen todo lo posible por salvarla y ello las conduce “al borde del ataque de nervios” o incluso a la locura.

Por el contrario, los hombres almodovarianos dominan el arte de la seducción; son inconstantes, cobardes y mentirosos; buscan otras relaciones, son incapaces de asumir sus decisiones y acaban recurriendo a la mentira. Estos adquieren un papel muy secundario en la obra que nos atañe. De hecho, Iván, el protagonista masculino, aparece escasas veces o, por ejemplo, al terrorista chiita no lo vemos nunca. Sin embargo, ambos provocan la desgracia de las mujeres y desencadenan la acción de la película.

Las mujeres no pueden vivir sin los hombres, aunque, paradójicamente, no acaban de entenderlos. “Es mucho más fácil aprender mecánica que psicología masculina”, asegura Pepa en la película, para un poco más tarde añadir “a una moto puedes llegar a conocerla a fondo, a un hombre jamás” (Almodóvar, 1988: 1:17). Esta falta de entendimiento, sumada al carácter poco leal y engañoso del hombre almodovariano, es la causante de tanto dolor. Si bien sufren, las mujeres de Almodóvar son capaces de reaccionar ante la adversidad y sobreponerse. Así, el final de la película es una llamada a la esperanza: hay vida tras una decepción amorosa.

La propuesta didáctica aquí planteada es la segunda realizada por la autora en torno a esta película. La primera, en proceso de revisión, tiene como objetivo fundamental analizar el universo femenino y las expresiones relacionadas con el dolor y el abandono amoroso. En ese estudio se concedió mucha importancia a la intertextualidad en la obra —por ejemplo, con: *Johnny Guitar* (1955), de Nicholas Ray; *La voz Humana*, de Jean Cocteau (1930), *Soy un infeliz* (1946), de Boris H. Hardy; y *Puro teatro*, de La Lupe (1969)— como elemento clave para profundizar en el sentimiento de abandono. En la presente propuesta pedagógica, el objetivo es adentrarnos en el universo masculino de Almodóvar para reflejar sus diferencias con el femenino, especialmente en lo relativo al sentimiento y a la expresión del amor, de la seducción y del engaño. Este análisis nos permitirá profundizar también en el personaje de Don Juan Tenorio, figura con la que Iván guarda una estrecha relación. Por otra parte, la mezcla de registros en el lenguaje de la película nos permite conocer expresiones coloquiales muy frecuentes en español, así como abordar diferentes situaciones comunicativas vinculadas a los usos amorosos marcados por factores de la cultura y sociedad españolas.

2. Metodología

Las actividades propuestas están dirigidas a un alumnado de ELE de nivel avanzado, preferiblemente de nivel C1 y C2 del MCER. Además del tiempo

destinado al visionado de la película, está previsto el desarrollo de su análisis a lo largo de 7 sesiones de clase de una hora de duración y se estima que el alumnado realice 8 horas de trabajo en casa. La unidad didáctica está planteada para un curso de lengua, cine y cultura. El material necesario incluye proyector, ordenador, el DVD de la película *Mujeres*, vídeos de YouTube, Padlet, Canva, Dotstorming, Kahoot, móviles, *tablets*, y fichas de trabajo propuestas a continuación.

La secuenciación didáctica se estructura en dos apartados o fases: por un lado, las actividades de previsionado; y, por otro, las de posvisionado. La mayoría de las tareas tienen como base el diálogo en gran grupo (profesor-alumnos) o el diálogo en pequeño grupo (entre alumnos). En algunos casos más aislados, el trabajo se realizará de forma individual.

3. Objetivos didácticos

Los objetivos didácticos de la propuesta serían los que siguen:

- Reconocer y valorar algunas de las características del cine de Almodóvar.
- Aprender y reflexionar sobre los roles masculinos y femeninos en la sociedad española.
- Comprender y analizar el lenguaje de la película.
- Leer y extraer información de textos escritos.
- Interactuar oralmente con los compañeros de clase y con el profesor.
- Redactar una crítica cinematográfica.
- Redactar una entrevista periodística.
- Dramatizar una entrevista ficticia, y un final inventado.
- Expresar hipótesis utilizando los modos verbales adecuados.

4. Destrezas

Se trabajarán las cuatro destrezas básicas: expresión oral, expresión escrita, comprensión oral, comprensión escrita.

5. Contenidos

Contenidos culturales

- El rol masculino y femenino en la sociedad española.
- Los estereotipos femeninos y masculinos.
- Características del cine de Almodóvar.
- Conexiones entre el personaje de Iván y el Donjuán creado por Tirso de Molina.
- La figura del Donjuán en el arte, en la pintura y en la literatura española y universal.

Contenidos funcionales

- Comprender, resumir y expresar por escrito información obtenida mediante la lectura y el visionado.
- Expresar lingüísticamente emociones de amor, de galanteo y de engaño.
- Realizar una crítica centrada en los universos masculinos y femeninos, y sus formas de entender el amor.
- Realizar una entrevista periodística tras el visionado de algunos ejemplos y la búsqueda de información sobre el entrevistado.
- Expresar hipótesis sobre la trama de una película a partir de las pistas dadas por su director.

Contenidos léxicos

- Léxico relacionado con la expresión de la figura del Donjuán, del galanteo, del engaño y del arrepentimiento.
- El lenguaje metafórico/figurado como forma de expresar el engaño y la seducción.
- Los adjetivos relacionados con la descripción moral (etopeya).

6. Secuenciación didáctica

- **Actividades previas al visionado**

Las actividades de previsionado tienen como objetivo fundamental propiciar la búsqueda de información y la estructuración de esta como una forma de aproximación al cine de este director y, en concreto, a su película *Mujeres*. Se trabajarán igualmente las cuatro destrezas: comprensión auditiva, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita.

1. Una entrevista con Almodóvar



Nota para el docente: Se explica a los alumnos que vamos a ver una película de Almodóvar, uno de los directores españoles con mayor proyección internacional. Como forma de aproximarnos a la figura de director manchego, se les propone realizar una entrevista ficticia y grabarla en un vídeo. Tras explicar la actividad, cada grupo de alumnos tendrá que completar en casa la preparación de la entrevista y la grabación del vídeo. Se les pedirá que el entrevistador y el entrevistado se caractericen adecuadamente. El vídeo realizado tendrá una duración máxima de 15 minutos, que luego se verá y se valorará en clase a través de la evaluación entre pares.



Preparad una entrevista cuyo objetivo sea conocer los aspectos más importantes del cine de Almodóvar. Para ello tendréis que seguir los siguientes pasos:

- Documentarse sobre el cine de Almodóvar buscando información en *internet*.
- Redactar la entrevista, estableciendo las siguientes partes: una introducción del personaje, una serie de preguntas, las respuestas oportunas y la conclusión.
- Grabar en un vídeo la entrevista preparada de manera que uno de los miembros del grupo haga de entrevistador y otro de Pedro Almodóvar.

Materiales que pueden ayudaros:

Consejos sobre cómo hacer una entrevista:

<https://www.youtube.com/watch?v=CoUuZJpqe5M>

Algunas entrevistas a Almodóvar:

<https://www.youtube.com/watch?v=27iLe-eaDHA>

<https://www.youtube.com/watch?v=TrtRezVLdBE>



2. Sobre la película

Algunas pistas...

Unas semanas antes de estrenarse la película, apareció por las calles de Madrid el siguiente mensaje:

*Si él te ha dejado tirada, es que **algo no funciona**, y si algo no funciona, es mejor que pienses en otra cosa.*

Posteriormente, Almodóvar en *El Globo* dijo de la película lo siguiente:

...es una película bélica pero la guerra que trata es muy antigua, un conflicto eterno en el que hasta la fecha no hay vencedores absolutos: me refiero a la guerra entre hombres y mujeres.

a) Explica el significado de las expresiones en negrita.

b) A partir de los comentarios anteriores, ¿de qué crees que puede tratar la película? (te puedes ayudar de las siguientes expresiones para expresar tus hipótesis):

Puede que...	Supongo que...	Puede que...
Quizás	Seguramente...	Me imagino que...
Probablemente...	Seguro que...	



c) Busca argumentos de películas de Almodóvar e intenta averiguar a qué película se está refiriendo el director. Justifica tu respuesta.

- **Actividades tras el visionado**

Se ofrece un variado número de actividades. Todas ellas giran en torno a la expresión del amor, de la seducción y del engaño. Hay un grupo de actividades que se estructuran en torno al análisis de los personajes femeninos y masculinos, y sirven para evidenciar las distintas formas de concebir la relación amorosa y expresarla. Por último, se ofrecen tres actividades que sirven de recapitulación: inventar un final y escenificarlo, escribir una crítica sobre la película y realizar un Kahoot sobre lo trabajado. Todas estas actividades permiten abordar, asimismo, contenidos interculturales cuya finalidad es trabajar las cuatro destrezas.

1. Visión del hombre

1.1. Una boda muy especial

Entre las tareas de doblaje, Pepa tiene que doblar un anuncio sobre preservativos. Lee con atención el diálogo y contesta a las preguntas:

Escena del doblaje: Boda

Arturo quieres recibir a Eugenia por esposa y prometes serle fiel en las alegrías y en las penas, en la salud y en la enfermedad hasta que la muerte os separe.

Marido: Sí, creo que quiero.

Mujer, claro que quiero, no voy a querer.

Hija, mía, no debes confiar en ningún hombre.

¿Ni en mi marido siquiera?

No, toda precaución es poca.

Toma esto (le entrega un preservativo)



a) ¿Qué refleja la respuesta del novio y la de la novia ante el compromiso de pareja?

b) ¿Qué visión del hombre reflejan las palabras del sacerdote y del novio?

1.2. Iván, un Donjuán

a) Contesta a las siguientes preguntas sobre el personaje de Iván

a.1 ¿Cómo aparece la figura de Iván por primera vez en la película?

a.2 ¿Qué dice y a quién?

a.3 ¿Qué colores aparecen?

a.4 Los sueños suelen ser siempre un reflejo de nuestro inconsciente ¿qué imagen de Iván refleja el sueño?



1.3. El Donjuán

a) A continuación te ofrecemos las frases que Iván pronuncia en su sueño y te pedimos que imagines



una respuesta basada en el amor y otra en el desamor.

Para facilitar el trabajo, se volverá a visualizar ese trozo de la película:

[Enlace](#)

P. ej., Mi vida sin ti no tiene sentido.

Amor: Y la mía sin ti tampoco.

Desamor: Pero... ¡qué falso que eres!

¿Quieres casarte conmigo?

Amor:

Desamor:

Mil y una noches no serían suficientes.

Amor:

Desamor:

No puedo vivir sin ti.

Amor:

Desamor:

Te quiero, te deseo, te necesito.

Amor:

Desamor:

Aquella noche en la selva fue maravillosa.

Amor:

Desamor:

¿Por qué no nos casamos por segunda vez?

Amor:

Desamor:

Eres la geisha de mi vida. Sayonara.

Amor:

Desamor:

No me importa el éxito si tú estás a mi lado.

Amor:

Desamor:

Estoy dispuesto a aceptarte como eres.

Amor:

Desamor:

Mi vida, hay cosas inequívocamente americanas.

Amor:

Desamor:

Estoy a tu disposición.

Amor:

Desamor:

Te acepto como eres, cariño.

Amor:

Desamor:

b) ¿Qué tipo de mujeres aparecen en el sueño?

c) ¿Qué significado tiene la presencia de esa variedad de mujeres a las que Iván dirige sus requiebros?

d) Busca información sobre el Don Juan Tenorio de Zorrilla y relaciona lo comentado con estos versos.



*Desde una princesa real
a la hija de un pescador,
¡oh!, ha recorrido mi amor
toda la escala social.
¿Tenéis algo que tachar?*

1.4. ¿Es Iván un mujeriego?

Lee con atención la definición de mujeriego:¹

Hombre que desarrolla nuevas relaciones amorosas constantemente por su pasión por la figura de la mujer. Independientemente de su estado civil, el hombre con esta inclinación tiene un objetivo: seducir al mayor número posible de mujeres.

a) Las siguientes palabras son sinónimas de mujeriego, pero tienen distinto origen y expresan matices diferentes. Relaciona cada una de las palabras siguientes con la definición oportuna:

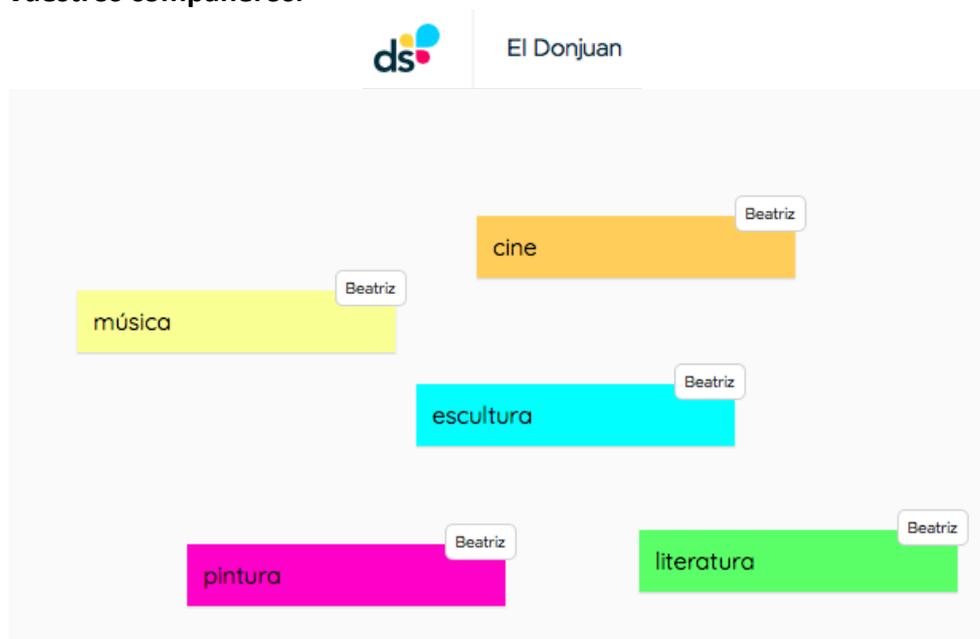
Faldero	Que hace conquistas amorosas con facilidad. Tiene relación con la idea de identificar el amor como una guerra.
Donjuán	Que gusta de estar con mujeres, en el origen del término subyace la relación metonímica de sustituir una prenda femenina por una mujer.
Picaflor	Hombre inconstante en amores o que galantea a distintas mujeres, tiene otra acepción en la que se denominan así a los

¹ Extraído de <https://significado.com/mujeriego/>.

	homosexuales.
Tenorio	Que seduce o conquista con facilidad a las mujeres. Tiene relación con el nombre del protagonista creado por Tirso de Molina en su obra <i>El burlador de Sevilla</i> .
Mariposón	Que seduce.
Casanova	Que seduce, engaña a las mujeres y se jacta de hacerlo. Su nombre aparece en la obra de Tirso de Molina dedicada al mito de Don Juan.
Conquistador	Seductor. Su origen proviene del apellido de un aventurero libertino italiano.
Burlador	En América central y meridional se llaman así a los hombres enamoradizos y galanteadores.
Seductor	Que seduce o conquista con facilidad a las mujeres. Tiene relación con el apellido del protagonista creado por Tirso de Molina en su obra <i>El burlador de Sevilla</i> .

1.5. La estela del mito del Don Juan

El protagonista de *El burlador de Sevilla*, obra teatral de Tirso de Molina, sirvió de inspiración a muchos Donjuanes. El Donjuán se ha convertido en un mito que ha tenido su reflejo en las distintas artes: en la música, en la literatura, en el cine, en la escultura y en la pintura. En grupo, id al panel interactivo en la aplicación Dotstorming e incluid imágenes de la representación de Donjuán en el arte. Comentad también los *posts* de vuestros compañeros.

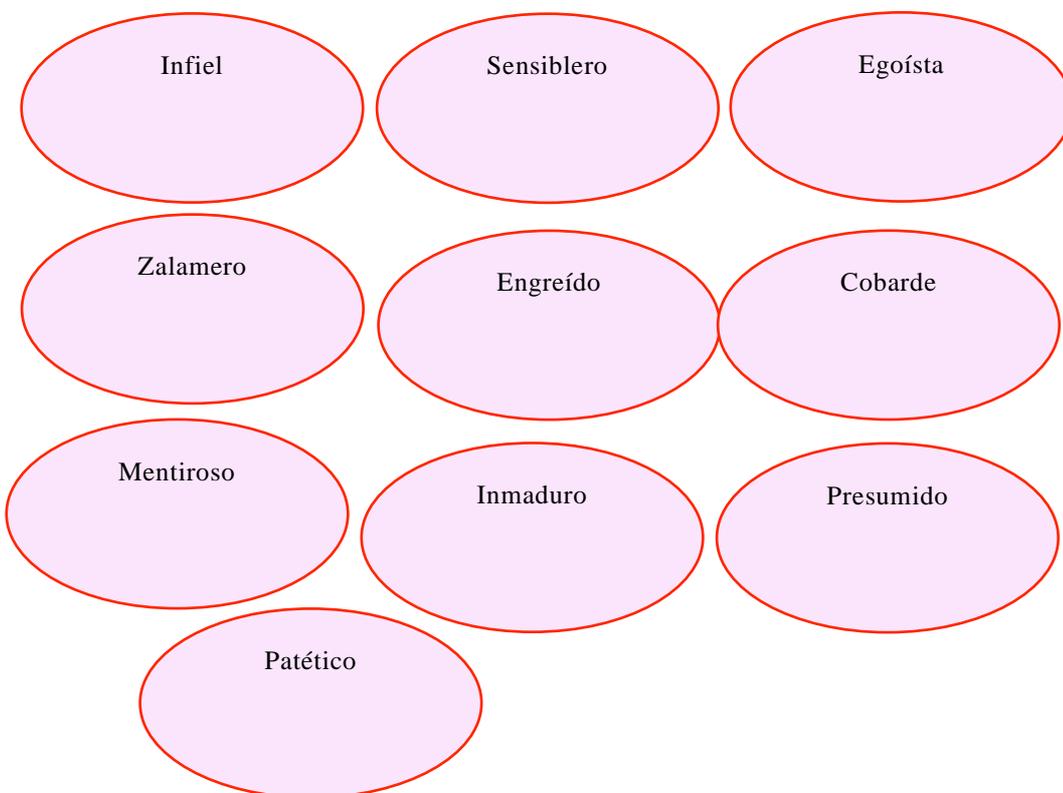


1.6. Otros rasgos de Iván.

Iván, además de Donjuán, se caracteriza por algunos rasgos de personalidad que aparecen a continuación. En grupos, recordad situaciones en la película que justifiquen la utilización de los siguientes adjetivos y anotadlas.



Nota para el docente: Posteriormente, se pondrán en común. Se informa a los alumnos que pueden consultar el diccionario si desconocen el significado de algunos de los adjetivos que se citan a continuación.



1.7. El lenguaje del amor en Iván

Iván es un hombre que logra seducir a las mujeres a través de la palabra, especialmente, a través de su voz. Aunque la película se inicia cuando la relación de Iván y de Pepa se ha roto, hay dedicatorias en los objetos de Pepa que evidencian el manejo del lenguaje de la seducción.

Los mensajes de Iván:

En la portada de un disco:

Pepa, cariño, no quiero nunca oírte decir (aparece al lado del título de la canción)

"Soy infeliz". Tu Iván.

- a) ¿Qué calificativo utiliza Iván para referirse a Pepa?
- b) ¿Conoces otros apelativos que podrían utilizarse en este contexto?
- c) ¿Qué mensaje transmiten las palabras de Iván?
- d) ¿Es feliz Pepa al comienzo de la película? ¿Qué paradoja se encierra en este mensaje?
- e) ¿Qué sentido tiene la canción “Soy infeliz” en la película?

Fotografía de Iván y Pepa juntos:

Te quiero, te necesito, te deseo.
Tu Iván.

- f) Este mensaje aparecía ya en el sueño de Pepa en el que Iván se presenta como un auténtico Donjuán que sabe lo que tiene que decir en cada ocasión. ¿Qué significado tiene la repetición de este mensaje en el sueño de Pepa?

Postal que lee Carlos:

Pepa estoy aquí en Madrid contigo y no necesito más.
Iván yo también estoy aquí en Madrid y soy más feliz al verte escribir esto.

- g) Explica el significado de la expresión "no necesito más". Busca otras expresiones del castellano que expresen lo mismo.

1.8. El lenguaje del engaño en Iván

El teléfono aparece en la película como el colaborador necesario de Iván para lograr su objetivo: no mantener ningún contacto directo con Pepa y poder así engañarla mejor.

Mensajes en el contestador:

Pepa, Pepa, cariño, te has dormido. Como tengo prisa hemos empezado sin ti. Oye, mete mis cosas en la maleta. Me voy mañana de viaje. Iré a recogerla y a despedirme de ti, pero te llamaré antes. Si no quieres verme, déjamela en la portería. Gracias por tu comprensión el otro día. Creo que no me la merezco. Bueno, cariño, te llamaré.

- a) Iván ha roto con Pepa. ¿Qué apelativo utiliza para referirse a ella? ¿Te parece adecuado? ¿Qué rasgo de su personalidad pone de relieve?

—Pepa, tesoro ¿estás?, ¿no estás? Como no te encuentro, voy a acabar preocupándome.

—Pues anda que yo...

—Está visto que no tengo suerte contigo. Presiento que me estás huyendo y no te lo reprocho...

—Pero, ¡qué falso que eres hijo!

—Oye, te llamaré, volveré a insistir. A ver si tengo suerte otra vez. Es que tengo muchas ganas de hablar contigo. Te echo de menos ¿sabes?
—Ya lo veo ya...
—Un beso, hasta luego.

- b) ¿Cuál es el apelativo utilizado esta vez?
- c) ¿Qué muestra este apelativo? Busca otros apelativos que pueden utilizarse en una situación de amor.
- d) ¿Quién está realmente huyendo de quién?
- e) ¿Tiene realmente Iván ganas de hablar con Pepa?
- f) ¿De qué lo califica Pepa?
- g) Pese a haber roto, Iván dice cosas como "te echo de menos". ¿Qué otras expresiones se pueden utilizar en español para expresar lo mismo?

— Pepa, no puedo recoger la maleta, me hubiera gustado hablar contigo, pero ya veo que no quieres. Dentro de unos días, volveré a intentarlo. Cuando estés más tranquila. Quiero que sepas que los años que hemos estado juntos han sido los mejores años de mi vida. No me voy de viaje ni con ninguna mujer. Adiós, mi amor.
— Mentiroso, me puede engañar con todo menos con la voz. Conozco todos sus tonos de memoria. Llevo años trabajando con él.

- h) Detecta todas las mentiras del mensaje de Iván:
- i) ¿Cómo se despide de ella? ¿Te parece el apelativo adecuado?
- j) ¿Crees que es sincero cuando le dice a Pepa que "los años que hemos estado juntos han sido los mejores años de nuestra vida"?

Diálogo de Pepa con Carlos:

Él nunca dice nada. Él nunca reconoce nada. Nunca sale un reproche de su boca. ¿Qué crees que yo no sabía que tenía un lío hace un año? Claro que lo sabía, pero tragaba. Intenté hablar con él civilizadamente. Pues, nada. Entonces le dije que en lo esencial no me engañara, que, si algún día dejaba de quererme que me lo dijera, y hace una semana conseguí que me lo dijera, que no me quería. ¡No sabes el trabajo que me costó!

- k) ¿Qué rasgos de la personalidad de Iván ponen de relieve estas palabras de Pepa?

1.9. El encuentro final.

- a) Tras buscar a Iván desde el comienzo, Pepa acaba encontrándolo casi al final. Observa la secuencia sin voz e imagina las respuestas que Pepa le da a Iván. Una vez escritas, compáralas con las reales.

- Pepa, Pepa. ¿Te encuentras bien?

-

.

-Me has salvado la vida.

-

.....

.

-Pepa estoy avergonzado. Me he portado muy mal contigo. No sabes cómo lo siento.

-

.....

.

-Esta noche podemos hablar. Lo del viaje a Estocolmo puede esperar.

-

.....

-No seas resentida. Cambio los billetes y tomamos algo en la cafetería.

-

.....

Entonces para qué has venido aquí sino para hablar conmigo.

-

b) Tras escuchar el diálogo completo comenta lo que más te ha llamado la atención.

c) En el diálogo anterior, Iván utiliza algunas expresiones para pedir disculpas. Indica cuáles son.

d) A continuación, te ofrecemos otras para que sustituyas las frases de Iván por otras similares y las adaptes al texto.

Frases para disculparse

- Lo siento mucho, perdóname. →
- Perdona, no volverá a ocurrir. →
- Te pido disculpas de todo corazón. →
- No merezco tu perdón. →
- ¡Perdón, soy un estúpido! →
- ¡No sabes cuánto lo lamento! →
- No tengo disculpa alguna. →
- No pretendía dañarte. →
- Siento haberte ofendido. →
- Me arrepiento de mis errores. →

1.10. Puro teatro.

a) La falsedad de Iván se refuerza en ese último encuentro con Pepa en el que el interés que manifiesta por hablar con ella contrasta con la actitud huidiza que ha tenido a lo largo de la película. Esa falsedad se refuerza con la Canción "Puro teatro", que oímos los espectadores y que parece

reflejar el pensamiento de Pepa. Esta canción está llena de comparaciones y de metáforas que, en grupos, vais a tratar de explicar. ¿Qué rasgo de la personalidad de Iván refuerza esta canción?

Igual que en un escenario
Finges tu dolor barato
Tu drama no es necesario
Ya conozco ese teatro
Fingiendo,
Que bien te queda el papel
Después de todo parece
Que es esa tu forma de ser
Yo confiaba ciegamente
En la fiebre de tus besos
Mentiste serenamente
Y el telón cayó por eso
Teatro,
Lo tuyo es puro teatro
Falsedad bien ensayada
Estudiado simulacro
Fue tu mejor actuación
Destrozar mi corazón
Y hoy que me lloras de veras
Recuerdo tu simulacro
Perdona que no te crea
Me parece que es teatro
Teatro,
Lo tuyo es puro teatro
Falsedad bien ensayada
Estudiado simulacro
Fue tu mejor actuación
Destrozar mi corazón
Y hoy que me lloras de veras
Recuerdo tu simulacro
Perdona que no te crea
Me parece que es teatro
Perdona que no te crea
Lo tuyo es puro teatro



b) ¿Qué relación ves entre lo que se dice en esta canción y el personaje de Iván?

1.11. *Los otros hombres: Carlos*

- a) Establece parecidos y diferencias entre las figuras de Carlos y de su padre.
- b) De Carlos se dice que "ha salido a su padre". ¿Quién dice estas palabras? ¿Qué significado tienen? ¿Estás de acuerdo con esta afirmación?
- c) El hijo de Iván, Carlos, cuando conoce a Candela se siente atraído por ella. Algunos de los siguientes verbos relacionados con el arte de la seducción pueden ayudarte a contar la evolución de esa relación. Puedes utilizar el diccionario *online* para conocer los distintos matices de las siguientes palabras:

Flirtear, conquistar, insinuar, coquetear, mariposear, tontear, ligar, seducir, liarse, besarse, enamorarse, interesarse...

1.12. *Los otros hombres.*

- a) A lo largo de la película, aparecen otros hombres que adquieren un menor protagonismo pero que mantienen también relaciones con el género femenino. Identifica qué hombre dice cada una de las siguientes expresiones y contextualiza el significado de estas.

a.a Tengo que recoger a mi chica, se va a mosquear.

a.b Estamos hechos el uno para el otro.

a.c No hay mujer peligrosa si se la sabe tratar.

a.d ¿Te gusto?

- ¡Estás estupenda!

- ¡Qué bien mientes, papá!

a.e –Engáñame, dime que siempre me has esperado, dímelo.

–Dime que te hubieras muerto si no vuelvo.

–Dime que aún me quieres como yo te quiero.

2. *Visión de la mujer.*

2.1. *Llega un punto en el amor en el que cuesta distinguir qué es mentira.*

Es significativo que esta película de Almodóvar que sitúa a las mujeres en el centro de su atención ofrezca en sus inicios el famoso diálogo de amor

entre Johnny y Vienna del filme *Johnny Guitar* de Nicolas Ray, película del oeste en la que las mujeres son las protagonistas de la historia narrada. A propósito de este diálogo, Rosales (2015) dice lo siguiente:

(...) Llegados a ese punto se ha expuesto que Vienna es una mujer fuerte; una mujer que ha tenido que luchar por su vida y su futuro sola; que ha tenido que hacer cosas de las que no se siente orgullosa, pero de las que tampoco se arrepiente. Cada pedazo de ese lugar le pertenece por haberlo ganado a pulso en un mundo de hombres y de prejuicios de hombres. También ha quedado claro que **Johnny Guitar es un hombre amargado**. Es un pistolero que ha dado tumbos matando a mucha gente. Es un hombre herido. Su herida es Vienna. Y Vienna es su última oportunidad para salvarse. **Ambos se quieren**. Ambos han sido amantes y la vida los ha separado. Y ambos se necesitan. Entonces surge ese diálogo. En mi opinión, las mejores líneas de diálogo jamás dichas en una pantalla de cine. Antes de que ambos se enfrenten a todos los obstáculos externos que se les avecinan, Sterling Hayden le dice a Joan Crawford: "Miénteme. Dime que me has esperado todos estos años". A lo que ella responde (en falsa ironía y con amargura): "Te he estado esperando todos estos años". "Dime que te habrías muerto si no hubiese venido", insiste él. A lo que ella replica: "**Me habría muerto si no hubieses venido**". "Dime que me quieres de la misma manera que yo te quiero todavía", dice él. A lo que ella concluye (con más dureza que nunca): "Te quiero de la misma manera que tú me quieres todavía".

La enorme fuerza de la escena viene del uso de la ironía. Ella responde en tono irónico con una enorme intensidad. Con un automatismo hiriente, casi insultante. Sentimos las mortales puñaladas en la ya suficientemente atormentada alma de Guitar. Pero lo emocionante para el espectador - pues en las historias de amor lo que le importa son los obstáculos para el amor- es la dureza de **esa manera de reprocharle que se fuera**. Porque en realidad, ella sí le ha estado esperando todos estos años, ella sí se hubiera muerto si él no hubiese venido y lo más importante: ella sí lo quiere como él la quiere a ella todavía. No he visto ni oído nunca en una pantalla de cine mejor expresado el eterno conflicto entre el deseo y la imposibilidad de dos amantes de prolongar su amor en el tiempo. Por algo la carga dramática de la escena empieza con ese "miénteme". Porque llega un punto en el amor en el que cuesta distinguir qué es verdad y qué es mentira ya que ambas imposturas forman partes inseparables del proceso de seducción.

Vuelve a ver la escena de *Johnny Guitar* doblada por Pepa en la que conocerás el diálogo de amor entre Johnny y Vienna. A continuación, contesta a las siguientes preguntas y, si es necesario, busca información en internet:

- a) Averigua quién protagoniza *Johnny Guitar* y relaciónalo con *Mujeres*.
- b) ¿Qué papel desempeña el hombre en *Mujeres* y en *Johnny Guitar*?

- c) Cuando Johnny le pide a Vienna que le mienta y que le diga que siempre lo ha querido, que siempre lo ha esperado, ¿qué está pidiéndole realmente?
- d) ¿Qué mentiras le cuenta Iván a Pepa a lo largo de la película?
- e) ¿Cómo acaba la historia de amor de Pepa y de Iván?
- f) ¿Y la historia de Vienna y Johnny?
- g) ¿Por qué crees que Pepa llora cuando realiza el doblaje de esta escena de amor?

2.2. La mujer salvadora.

El Don Juan de Tirso de Molina acababa en el infierno purgando sus pecados, sin embargo, en el Romanticismo el Don Juan de Zorrilla se salva gracias al amor de Doña Inés. Ya hemos visto los rasgos donjuanescos de Iván. Ahora veamos cómo Pepa aparece como una doña Inés romántica:



Hace meses que me mudé a este ático con Iván. El mundo se hundía a mi alrededor y yo quería salvarme y salvarlo. Me sentía como Noé. [...] En cualquier caso, no conseguí salvar la pareja que más me interesaba: la mía.

- a) Explica el significado de las metáforas y de la comparación del texto anterior.
- b) ¿En qué otro momento de la película Pepa salva a Iván y de qué? ¿Qué rasgo de la personalidad de Pepa demuestra este hecho?

2.3. La mujer independiente, dueña de su destino.

Vuelve a ver el anuncio de *Ecce homo* en el siguiente enlace y responde a las preguntas. [Enlace.](#)



- a) ¿Qué visión de la mujer refleja Pepa como protagonista de este anuncio? Averigua de qué época es típica esa visión de la mujer española.
- b) ¿Qué visión de la mujer refleja la Pepa real?
- c) Se ha establecido algún paralelismo entre la eliminación de todo rastro de sangre por parte de la Pepa del anuncio y la desaparición de todo rastro de Iván por parte de la Pepa real. Tal idea está sacada de este [enlace](#). ¿Qué hace Pepa para eliminar todo rastro de Iván?

2.4. La mujer que sabe reponerse.

«Anoté en mi diario: “Este apartamento, tan alegre desde mi vuelta, ha cambiado de color. La hermosa alfombra color topo evoca un duelo. Así habrá que vivir, en el mejor de los casos todavía con dicha y con momentos de gozo, pero con la amenaza suspendida, como si la vida estuviera entre paréntesis”».

La ceremonia del adiós (Simone de Beauvoir)

a) Relaciona esta cita con las siguientes palabras de Pepa al principio y al final de la película. ¿Qué transformación evidencian?

Quiero alquilar este apartamento...

Me seguiré quedando aquí...

2.5. *La mujer madre.*

a) Pese a que han roto, Pepa necesita hablar con Iván para decirle algo. ¿Qué es?

b) Comenta estas palabras de Carlos y explica qué significan.

Mamá me odia porque represento para ella todo el tiempo que ha estado en el hospital.

Pues yo te quiero porque representas lo único bueno que ha hecho Iván en esta vida.

c) ¿Cuál es la decisión final de Pepa?

2.6. *La mujer entregada a la pasión.*

a) Lee el siguiente texto en el que vemos cómo Candela necesita hablar con Pepa para explicarle el estado de zozobra que le ha provocado conocer la verdadera identidad de su amante:

—Pepa, es que estoy metida en un lío muy gordo... Hace tres meses **ligo con un chico**. Pasamos juntos el fin de semana. Cuando se fue yo no sabía su nombre ni ná de ná. Pero **me quedé colgadita**, no podía pensar en otra cosa. Candela (María Barranco).

—¿Qué pasó el fin de semana? Pepa (Carmen Maura).



—No, nada en particular. **Follamos todo el tiempo sin parar**, eso sí. Fue... Mira como **se me pone la carne de gallina...** Mira fue... como una revelación, como si hiciera el amor por primera vez. Que me gustó... Candela (María Barranco).

—**A tu edad el sexo tira mucho**. Pepa (Carmen Maura).

—Digo que depende mucho de la persona. Porque si es terrorista y vive en continuo peligro, Pepa, **se te entrega mucho más que una persona cualquiera...** Candela (María Barranco).

—Estaba segura de que volvería y de que haría lo que él me pidiera. Y volvió hace dos semanas. Con dos tíos más. Candela (María Barranco).

—Y les abriste a los tres, claro. Pepa (Carmen Maura).

—A ver qué iba a hacer, si venían con él. Una vez instalados, como yo notaba algo raro, me confiesan que son terroristas chiítas. **Ay me puse atacá**, dios mío, cómo me puse. Yo suponía que podían ser peligrosos, pero en ese momento no lo pensé. Hasta que a los dos días descubro que tenían

armas y que preparaban algo. Bueno, yo, yo les dije: esto me lo deberíais haber consultado a mí, ¿o no? Candela (María Barranco).

b) En negrita aparecen algunas expresiones relacionadas con la expresión del amor, del deseo y sus efectos. Se trata, en su mayoría, de expresiones coloquiales. Sustitúyelas por otras que signifiquen lo mismo, pero pertenezcan a un registro más formal.

2.7. *Candela, mujer abierta al amor.*

a) Tras el desengaño amoroso, Candela conoce a Carlos y vuelve a confiar en el amor. En este diálogo, mediante la metáfora, Candela realiza una especie de cortejo amoroso.

¡Ay los conejos, cómo están! Mira, sequeitos. La Pepa los tiene... claro, demasiado... ¿Tú nunca has tenido conejos? Yo sí, en mi casa, muchos. Yo sé mucho de conejos. Oye Carlos, que... ¡Ay mis niños, mira los nabos cómo les gustan!

b) ¿Qué significado metafórico tienen las palabras "conejos" y "nabos"?

2.8. *Lucía, la mujer que enloquece por amor.*

a) Contextualiza los fragmentos siguientes. ¿Qué significa la comparación en negrita? Busca otras expresiones para expresar lo mismo ¿Cómo se expresaría esto en tu lengua? ¿Ves alguna relación?

a.1 —En el hospital no me acordaba de él; claro que no me acordaba de nada. Hasta que de pronto, una noche frente al televisor, le oí, no reconocí su cara, pero reconocí su voz. Le decía a una mujer que la quería. **Sentí por dentro como una convulsión.** Recordé todas las veces que me lo había dicho a mí. Recobré la razón y la memoria, desde ese momento empecé a comportarme como si estuviera curada y me dejaron salir .

—Si estás curada, deja de apuntarme.

—Es que no estoy curada, pero lo fingí y me creyeron. Solo matándole conseguiré olvidarle.

a.2 Solo matándole conseguiré olvidarle.

a.3 “**Lléveme a la López Ibor, que es donde vivo, por favor.**”

b) En la película se produce un enfrentamiento entre Lucía y Pepa. Este enfrentamiento se evidencia en los siguientes diálogos, contextualízalos y explica el significado de las expresiones subrayadas.

b.1 Esa zorra con la que **ha estado liado Iván** se ha atrevido a llamar.

b.2 —Por favor, señora, no me grite, que acabo de sufrir un desmayo.

—A mí como si se le para el corazón.

—No se preocupe **entre Iván y yo no hay nada.**

—Váyase a la mierda.

—Váyase a la mierda usted también. Dígale que me llame.

c) ¿En qué se diferencia la concepción del amor de Pepa y de Lucía?
¿En qué escena se ve claramente esa diferencia?

d) Realiza a partir de los textos un retrato de Lucía en el que hables de sus rasgos físicos y de sus rasgos psicológicos.

2.9. Las otras mujeres.

a) A continuación aparecen algunas frases que corresponden a otras mujeres. Identifica quién las dice, a quién se dirigen, contextualízalas y explica el significado de las expresiones subrayadas.

a.1 Y usted tampoco es una abogada, **usted es una hija de perra**.

a.2 Mira, Pepa, **te voy a meter un puro** por lo de los tres chiítas que **te vas a cagar**.

a.3 **Me cago en la puta madre** de esta señora.

a.4 En esa moto no **se sube otro chocho más que el mío**.

a.5 ¿Para qué quiero un tío teniendo una moto?

a.6 **Ahora que me lo dices, ¿tú sabes que se te ha quitado de la cara la típica dureza esa de las vírgenes? Porque las vírgenes son muy antipáticas**.

b) Relaciona las mujeres que pronuncian las frases anteriores con las siguientes descripciones:

b1 Abogada feminista, cruel, sin escrúpulos.

b2 Novia celosa, no manifiesta una dependencia emocional hacia los hombres.

b3 Mujer dura, arisca y despótica.

2.10. Los hombres y las mujeres en tu cultura.

Elige una película que hayas visto de un/a director/a de cine de tu cultura que trate el tema de las relaciones amorosas entre hombres y mujeres, y estable parecidos y diferencias entre su forma de abordar la visión del hombre y de la mujer con esta película de Almodóvar.

3. Actividades finales

3.1 ¿Por qué no otro final?

THE END

¿Crees que el final es propio de Almodóvar? ¿Es para ti un final feliz? Tienes la oportunidad de cambiarlo. En grupos de cuatro personas, imaginad otro final alternativo con diálogos diferentes. Después, lo vais a representar en clase y se votará el mejor.

3.2. Ahora una crítica.

Lee la siguiente crítica sobre Mujeres y responde las preguntas que aparecen a continuación:

"Lo tuyo es un puro teatro", entona en un desgarrado bolero La Lupe, mientras desfilan los títulos de crédito que cierran esta película, donde se retoma, muy inteligentemente, la premisa de un drama tremendo que hace reír, explorada con tanta brillantez en "¿Qué he hecho yo para merecer esto?". Con ella, Almodóvar asume un reto doble: hacer con elementos dramáticos una comedia loca y descarada, sin dejar por ello de ser calculadamente elegante, y renunciar a los comodines del sexo y la provocación tan astutamente jugados en "Matador" y "La ley del deseo". En esta *woman's picture* estilizada como una película de Minnelli o de Sirk, surreal como un *comix underground*, **donde una mujer abandonada se convierte en áncora, guía y salvación de casi un regimiento de otras mujeres abandonadas** —que interpretan actrices impecables, con la cada vez más magistral Carmen Maura al frente— consigue Almodóvar varias cosas que no son frecuentes, ni en nuestro cine, ni en otros. Que las situaciones más disparatadas se acepten como la cosa más natural del mundo. Que los acontecimientos más previsibles cobren de pronto un derrotero excéntrico, que descoloca las expectativas del espectador. Que las escenas más manidas a primera vista se hagan de pronto originales gracias a una frase aguda, un gesto inesperado, un toque ingenioso. Parece existir un consenso generalizado en considerar esta película lo mejor que Almodóvar ha hecho hasta el momento. No será el cronista quien discrepe de tal opinión. *Mujeres al borde de un ataque de nervios* certifica los vertiginosos progresos realizados por Almodóvar en apenas ocho años y siete películas. El ingenio y sutileza con que usa una secuencia famosa de *Johnny Guitar* **para comentar oblicuamente el drama de una mujer en crisis** indican ya lo que últimamente ha decidido ser: un director de cine.

Guarner, José Luis (2008), "Crítica a *Mujeres al borde de un ataque de nervios*". *Fotogramas*. Consultado en <<https://www.fotogramas.es/peliculas-criticas/a3841/mujeres-al-borde-de-un-ataque-de-nervios/>> (01/11/2022).

- a) **¿Qué significa la metáfora "una mujer abandonada se convierte en áncora, guía y salvación de casi un regimiento de otras mujeres abandonadas"?**
- b) **¿Cómo interpretas la expresión "comentar oblicuamente el drama de una mujer en crisis"?**
- c) **¿Qué estado anímico predomina en "las chicas Almodóvar" y cuál puede ser el origen de esta situación?**
- d) **Tras fijarte en el ejemplo analizado, realiza una crítica en la que recojas los aspectos más importantes de lo trabajado en esta propuesta didáctica.**

3.3. Para finalizar un Kahoot.



Introduce en tu móvil el siguiente código (1648805) tras meterte en el siguiente enlace (www.kahoot.it) y contesta a las preguntas planteadas sobre el tema abordado. [Enlace](#).



7. Conclusiones

Con el conjunto de actividades propuestas se intenta favorecer el desarrollo de las cuatro destrezas básicas: expresión escrita, expresión oral, comprensión escrita y comprensión oral, así como analizar la particular concepción de las relaciones amorosas entre hombres y mujeres en el cine de Almodóvar. Esto último permitirá también establecer parecidos y diferencias con la cultura del alumnado extranjero.

La secuenciación planteada en torno al hombre ayudará a profundizar en el mito del Donjuán y en su proyección en la cultura universal, así como a conocer muchas expresiones típicas del lenguaje del galanteo y del engaño, para así concienciar al aprendiente de este. Por otra parte, el análisis de los personajes femeninos de la película evidenciará la variedad de facetas de la mujer: la mujer salvadora, la mujer moderna e independiente, la mujer que renace de sus cenizas, la mujer madre, la mujer apasionada, la mujer abierta al amor tras la decepción, la mujer que enloquece por amor, la mujer sin escrúpulos, la mujer no subyugada al amor. Es evidente que la mujer es el centro de esta película de Almodóvar, pero también es cierto que las actividades planteadas permiten bucear igualmente en el universo masculino, puesto que está indisolublemente unido al de las mujeres y su análisis es necesario para realizar una comparación entre ambas concepciones de las relaciones. La utilización del Kahoot suele motivar bastante a los alumnos y creemos que cumple la función de recordar algunos aspectos importantes trabajados.

Por otra parte, nos parecen de gran interés las actividades que exigen la puesta en marcha de varias destrezas, como pueden ser la preparación y escenificación de una entrevista a Pedro Almodóvar, la invención y escenificación de otro final para la historia y la elaboración de una crítica cinematográfica en la que se aborden los aspectos que han ido trabajándose a lo largo de esta propuesta. Por último, la utilización del Kahoot, además de ser una actividad motivadora, sirve para realizar un

repasso de algunos de los contenidos vistos a lo largo de la unidad, a modo de evaluación.

8. BIBLIOGRAFÍA

ALMODÓVAR, PEDRO (1988), *Mujeres al borde de un ataque de nervios*. Madrid, El Deseo y LaurenFilm S.A, 89 minutos.

AMENÓS, Josep (1998), "Cine y literatura. Paralelismos y diferencias para el aula de ELE", en *Frecuencia-L*, vol. 7, pp. 25-32.

INSTITUTO CERVANTES (2006), "Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de Referencia del Español". Consultado en <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/> (01/01/2021).

LIPOVETSKY, Gilles (1999), *La tercera mujer. Permanencia y revolución de lo femenino*. Barcelona, Editorial Anagrama.

MÉJEAN, Jean Max (2007), *Pedro Almodóvar*. Barcelona, Ediciones Manon Troppo.

MOLINA FOIX, Vicente (2008), "Molina Foix resalta el papel de Almodóvar como símbolo de España". Consultado en <<https://www.diariodeleon.es/articulo/cultura/molina-foix-resalta-papel-almodovar-como-simbolo-espana/20080805000000978579.html>> (05/05/2021).

ROSALES, Jaime (2015), "Llega un punto en el amor en el que cuesta distinguir qué es mentira". Consultado en <<https://www.elmundo.es/cultura/2015/08/20/55d0c2ebca4741ff4f8b4587.html>> (10/05/2021).

SHERMAN, Jane (2003), *Using Authentic video in the language Classroom*. Cambridge, Cambridge University Press.